**WILLIAM SHAKESPEARE (1564 - 1616) HAMLET**TRETIE DEJSTVO. Prvý obraz

POLONIUS:   
Už prichádza! Kráľ, musíme sa skryť!   
(Ukryjú sa za záves; Ofélia si kľakne na kľačadlo.   
Vstúpi Hamlet, hlboko skľúčený.)

HAMLET:   
Byť, či nebyť - kto mi odpovie,   
čo šľachtí ducha viac: či trpne znášať   
strely a šípy zlostnej Šťasteny,   
či pozdvihnúť zbraň proti moru bied   
a násilne ho zdolať? Umrieť, spať -   
nič viac, a namýšľať si, že tým spánkom   
sa končí srdca bôľ a stovky hrôz,   
čo sú nám súdené; tak umrieť, spať -   
či v tom je méta našich túžení?   
Spať - azda snívať - to nás zaráža,   
čo prisniť sa nám môže v spánku smrti,   
keď unikli sme svetským krútňavám.   
A človek zaváha - tie obavy   
nám predlžujú strasti života.   
Veď kto by znášal bič a posmech čias,   
bezprávie tyranov a spupnosť pyšných,   
žihadlá ohrdnutej lásky, krivdu,   
svojvôľu úradov a ústrky,   
čo schopný od neschopných utŕži,   
keď poľahky je možné pokoj nájsť   
  
jediným bodnutím; kto by sa vláčil   
v pote tváre s bremenom života?   
Len hrôza u toho, čo je po smrti,   
z neznámych končín, odkiaľ nijaký pútnik sa   
nevracia, nám marí vôľu   
a káže radšej znášať známe zlá,   
než uniknúť k tým, ktoré nepoznáme. Tak   
svedomie z nás robí zbabelcov   
a prirodzená ľudská rozhodnosť chorobne   
bledne v tieni dohadov;   
aj smelé veľkolepé predsavzatia   
vzápätí spľasnú ako bublina   
a nemožno ich činmi nazývať.   
Lež dosť už. Krásna Ofélia,

aj moje hriechy spomeň v modlitbách.